성희롱예방교육 및 고충상담

যৌন হয়রানী প্রতিরোধ প্রশিক্ষন ও পরামর্শ সেবা।

제1장 성희롱예방교육
যৌন হয়রানী প্রতিরোধ প্রশিক্ষণ

제1절 직장 내 성희롱이란
কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানী

○ 사업주, 상급자 또는 근로자가 다른 근로자에게 직장 내의 지위를 이용하거나 업무와 관련하여
মালিক, উর্ধতন কর্মকর্তা ও শ্রমিক অন্য শ্রমিককে কর্মস্থলের মধ্যের অবস্থা ব্যবহার করে বা কাজের সংশিষ্টেতা রেখে

– 성적 언동 등으로 성적 굴욕감 또는 혐오감을 느끼게 하거나
যৌন আচরণ করে যৌন অপমান খুব অপছন্দের অনুভুতি তৈরী করা

– 성적 언동 또는 그밖의 요구 등에 따르지 아니하였다는 이유로 고용에서 불이익을 주는 것
যৌন আচরন করা ও সে রকম চাহিদা পুরণে অনুসরণ না করার কারণে কর্মক্ষেত্রে অসুবিধা প্রদান করা।

※ 「남녀고용평등과 일 · 가정 양립 지원에 관한 법률」 제2조 제2호
「কর্মস্থলে বাহিরে ও পরিবারে পূরুষ মহিলা সম অধিকার সাপোর্ট আইনের」 ধারা ২এর ২নং

제2절 직장 내 성희롱의 판단기준
কর্মস্থলে যৌন হয়রানীর মাপদন্ড

■ 성적인 언동
যৌন আচরণ

○ 육체적 행위
দৈহিক ক্রিয়াকলাপ

– 입맞춤, 포옹 또는 뒤에서 껴안는 등의 신체적 접촉행위
চুম্বন, আলিংগন ও পিছন দিক থেকে জড়িয়ে ধরে দৈহিক যোগাযোগ ক্রিয়াকলাপ করা,

– 가슴 · 엉덩이 등 특정 신체부위를 만지는 행위
বুক, হিপ ইত্যাদি শরীরের বিশেষ নির্দিষ্ট স্থানে স্পর্শ করার ক্রিয়াকলাপ,'

– 안마나 애무를 강요하는 행위
ম্যাসেজ, আদর সোহাগ ইচ্ছার বিরুদ্ধে করানোর ক্রিয়াকলাপ,

○ 언어적 행위
ভাষাগত ক্রিয়াকলাপ,

– 음란한 농담을 하거나 음탕하고 상스러운 이야기를 하는 행위 (전화통화를 포함한다)
অশ্লীল তামাশা করা বা অভীক ও অভদ্র কামুক বিবরণ দেওয়ার ক্রিয়াকলাপ (ফোনে কথা বার্তাও অর্ন্তভুক্ত)।

– 외모에 대한 성적인 비유나 평가를 하는 행위
যৌন সাদৃশ শারীরিক প্রদর্শন বা অনুসন্ধান মুলক ক্রিয়াকলাপ

– 성적인 사실 관계를 묻거나 성적인 내용의 정보를 의도적으로 퍼뜨리는 행위
সত্যিকার যৌন সম্পর্ক সমন্ধে জিজ্ঞাসা করা বা যৌন বিষয়ক তথ্য ইচ্ছাকৃত ভাবে বিস্তার করার ক্রিয়াকলাপ করা।'

– 성적인 관계를 강요하거나 회유하는 행위
যৌন সংক্রান্ত সম্পর্ক জোর পুর্বক বা বেনেফিট দেওয়ার ক্রিয়াকলাপ করা'

– 회식자리 등에서 무리하게 옆에 앉혀 술을 따르도록 강요하는 행위
ডিনার স্পট থেকে বাধ্যতামুলক পাশে বসিয়ে জোর পুর্বক মদ ঢেলে খাওয়ানো'

○ 시각적 행위
ভিসুয়াল আচরণ

– 음란한 사진 · 그림 · 낙서 · 출판물 등을 게시하거나 보여주는 행위(컴퓨터통신이나 팩시밀리 등을 이용하는 경우를 포함한다)
অশ্লীল ফটো, পেন্টিং, অংকন, প্রকাশনা ইত্যাদি সো করা বা দেখানো ক্রিয়াকলাপ করা (ইন্টারনেট, ফ্যাক্সের মাধ্যমে আসাও অর্ন্তভুক্ত)

– 성과 관련된 자신의 특정 신체부위를 고의적으로 노출하거나 만지는 행위
সেক্স সর্ম্পকিত নিজ দেহের বিশেষ অংশ ইচ্ছাকৃত দেখানো বা স্পর্শ করার ক্রিয়াকলাপ করা

○ 그 밖에 사회통념상 성적 굴욕감 또는 혐오감을 느끼게 하는 것으로 인정되는 언어나 행동
সেক্স সর্ম্পকিত নিজ দেহের বিশেষ অংশ ইচ্ছাকৃত দেখানো বা স্পর্শ করার ক্রিয়াকলাপ করা এছাড়া সামাজিক ভাবে যৌন অপমান ও খুব অপছন্দ অনুভুতির ভাষা বা ক্রিয়াকলাপ করা

■ 고용에서 불이익을 주는 경우
কর্মস্থলে অসুবিধার সৃষ্টি করা।'

○ 채용탈락, 감봉, 승진탈락, 전직, 정직, 휴직, 해고 등과 같이 채용 또는 근로조건을 일방적으로 불리하게 하는 것
চাকুরির ইনটারভিউতে ফেল করানো, বেতন কাটা, পদোন্নতি রোধ, চাকুরী পরিবর্তন, কাজ বন্ধ করা, বিশ্রামে পাঠানো, বরখাস্ত ইত্যাদি এধরনের শ্রম সুবিধা থেকে বঞ্চিত করে অসুবিধা করা।

제3절 직장 내 성희롱 대처 및 방지 요령
কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানি মোকাবেলা ও প্রতিরোধ টিপস

■ 성희롱 발생 시 대처 요령
যৌন হয়রানি ঘটলে কি করতে হবে

○ 행위자에게 명확하게 거부 의사 표시
ক্রিয়াকলাপ কারীকে নিশ্চিত ভাবে অনিহা প্রকাশের চিহ্ন দেখাতে হবে।

○ 증거자료를 확보
নিরাপদ প্রমানাদি

※ 날짜, 시간, 장소, 구체적인 내용, 목격자나 증인, 성적인 언어나 행동에 대한 느낌 등을 구체적으로 기록
তারিখ, সময়, স্থান, বিস্তিরিত বিষয়, স্বাক্ষী, সেক্সচুয়াল কথা বা আচরণ সমন্ধে অনুভুতি বিস্তারিত মনে রাখা।

○ 명예고용평등감독관, 고충처리위원이나 회사 내 고충처리위원이 별도로 없을 경우 상급자 등에게 상담 및 행위를 중지할 수 있도록 조치 요청
সম্মানিত শ্রম বিভাগের পরিদর্শক, অভিযোগ পর্যবেক্ষন অফিসার, কোম্পানীতে অভিযোগ পর্যবেক্ষণ করার লোক না থাকলে উচ্চ পদস্থ ব্যক্তির কাছ থেকে পরামর্শ গ্রহণ ও এহেন আচরণ না করতে বলার জন্য অনুরোধ করা।

○ 지방고용노동관서에 상담 또는 신고
স্থানীয় কর্মসংস্থান শ্রম হাইকমিশনের পরামর্শ গহত ও মামলা করা।

▲ 대표전화 1644-3119
প্রধান ফোন ১৬৪৪-৩১১৯

▲ 인터넷 www.moel.go.kr ▲ 모바일웹 m.moel.go.kr

※ 성폭력 · 성추행의 경우는 여성긴급전화 1366
যৌন হামলায় বিরক্ত হলে মহিলা জরুরী ফোন ১৩৬৬

■ 성희롱 가해자가 되지 않기 위한 주의 사항
যৌন হয়রানীর ঘটনা না ঘটার জন্য সাবধান থাকার অবস্থা

○ 음담패설을 하거나 음란한 그림 · 사진을 부착하지 않을 것
অশ্লীল গল্প করা বা অশ্লীল চিত্র, ছবি না লাগানো।

○ 외모나 사생활에 지나친 간섭 및 불필요한 신체 접촉을 하지 않을 것
চেহারা বা ব্যক্তিগত জীবনে অতিরিক্ত হস্তক্ষেপ না করা ও অপ্রয়োজনে শারীরিক যোগাযোগ না করা

○ 상대방이 거부감을 나타냈을 경우 즉각 중지
বিপরীত পক্ষ অনীহা প্রকাশ করলে দ্রুত বন্ধ করা।

○ 지위 등을 이용하여 사적인 만남을 강요하지 말 것
পজিশন ইত্যাদি ব্যবহার করে আন অফিসাল মিটিংয়ে জোর না করা।

○ 회식자리나 야유회에서 직원에게 강제로 술을 따르게 하는 행동 등을 하지 않을 것
ডিনার স্পট বা পিকনিকে স্টাফকে জোর করে মদ ঢালতে বাধ্য করার আচরণ না করা।

○ 성희롱 예방프로그램에 적극 참여할 것
যৌন হয়রানী প্রতিরোধ প্রগ্রামে সক্রিয় ভাবে অংশ গ্রহণ করা।

제2장 고충처리 및 상담절차(기관안내)

অভিযোগ নিস্পত্তি এবং পরামর্শ পদ্ধতি (প্রতিষ্ঠান তথ্য)

■ 의의

তাৎপর্য

○ 외국인근로자는 국내 취업 중에 겪은 모든 부당하고 불합리한 처분에 대하여 고충처리기관에 그 구제를 신청할 수 있으며 법에서 정한 보호를 받을 수 있음

বিদেশী শ্রমিক কোরিয়ায় কাজে যোগদান করে ভোগ করা সকল অন্যায্য এবং অযৌক্তিক ঘটনা নিস্পত্তির জন্য অভিযোগ নিস্পত্তির প্রতিষ্ঠানে আবেদন করে আইনে নির্ধারিত নিরাপত্তা পেতে পারেন।

■ 고충처리 관련 기관과 그 역할

অভিযোগ নিস্পত্তি সংশিষ্টে প্রতিষ্ঠানে ও তার ভুমিকা

■ 고용노동부

শ্রম মন্ত্রনালয়

○ 취업활동 중 부당한 대우를 받은 외국인근로자의 고충을 상담 · 해결해주는 기관으로 각 부서별로 역할이 분담되어 있으며, 고충에 대한 접수 및 상담은 민원실에서 처리

কাজে নিয়োজিত থাকা কালিন অন্যায্য ব্যবহার পাওয়া বিদেশী শ্রমিকের অভিযোগের পরামর্শ ও সমাধান করে দেওয়ার প্রতিষ্ঠান হিসাবে প্রতিটি বিভাগ অনুযায়ী কর্তব্য ভাগ করা আছে বলে, অভিযোগের বিষয় প্রাপ্তি এবং পরামর্শ সিভিল অফিস থেকে নিস্পত্তি করা।

담당부서 পরামর্শের বিভাগ	고충내용 অভিযোগের বিষয়
사업장 관할 고용노동(지)청 근로개선지도과 কোম্পানী তদারককারী লেবার কর্মসংস্থান বিভাগ শ্রম উন্নতি সাধন গাইডেন্স	○ 근로기준법 관련 사항 স্ট্যান্ডার্ড শ্রম আইন তদারকি বিষয়ক - 임금 및 퇴직금 등 근로관계금품 미지급 বেতন এবং অবসর ভাতা ইত্যাদি শ্রম সম্পর্কিত বকেয়া পাওনা - 사업주 및 관리자의 폭행 মালিক এবং তদারক কারীর আক্রমন - 근로시간 미 준수 및 강제근로 등 কাজের সময় লংঘন এবং জোরপুর্বক কাজ করান

담당부서 পরামর্শের বিভাগ	고충내용 অভিযোগের বিষয়
사업장 관할 고용노동(지)청 산재예방지도과 কোম্পানী তদারককারী লেবার কর্মসংস্থান বিভাগ কলকারখানায় দূর্ঘটনা প্রতিরোধ গাইডেন্স	○ 산업안전보건법 관련 사항 কলকারখানায় নিরাপত্তা ও স্বাস্থ্য তদারকি বিষয়ক - 작업장내 안전과 보건 등 কর্মক্ষেত্রে নিরাপত্তা ও স্বাস্থ্য
사업장 관할 고용노동(지)청 고용센터 기업지원과 কোম্পানী তদারককারী লেবার কর্মসংস্থান বিভাগ কর্মসংস্থান কেন্দ্র কর্পোরেট সাপোর্ট বিভাগ	○ 외국인근로자의 고용등에 관한 사항 বিদেশী শ্রমিকের কর্মসংস্থান সম্পর্কিত অবস্থা - 외국인근로자의 사업장변경 및 취업알선 등 관리 বিদেশী শ্রমিকের কর্মস্থান পরিবর্তন এবং কাজের স্থান নির্ধারন ইত্যাদি বিষয়ক - 외국인근로자의 고용৯ঃ이탈 신고서 접수 বিদেশী শ্রমিকের কর্মসংস্থান, পালাতক মামলা গ্রহণ - 취업확인서 발급 등 증명서류 발급 등 কর্মসংস্থান নিশ্চয়তা পত্র ইস্যু প্রমান ডকুমেন্ট ইস্যু ইত্যাদি
고용노동부 고객상담센터(☎1350) লেবার মিনিষ্ট্রি গ্রাহক সেবা কেন্দ(☎১৩৫০)	○ 근로자 각종 민원상담, 고충처리 기관 안내 등 শ্রমিক প্রত্যেককে আলাদা পাবলিক পরামর্শ, অভিযোগ নিস্পত্তি বিষয়ক তথ্য ইত্যাদি।
고용노동부 노동위원회 লেবার মিনিষ্ট্রি লেবার কমিটি	○ 부당해고등 사업주로부터 침해당한 근로자 권리 구제 অন্যায় ভারে বরখাস্থ ইত্যাদি মালিক থেকে অনুরুপ অবস্থার শ্রমিকদের অধিকার প্রতিকার।

■ 법무부 출입국관리사무소 외국인 고충상담실

মিনিষ্ট্র অব জাস্টিস ইমিগ্রেশন অফিসে বিদেশীর অভিযোগ পরামর্শে অফিস।

○ 출입국 또는 체류과정에서의 불이익이나 고충 해결 및 인권침해 사항에 대한 상담 및 권리구제 안내(☎ 1345)

ইমিগ্রেশন ও বসবাস করা পর্যন্ত অসুবিধা নালিশের বিষয় সমাধান এবং মানবাধিকার লংঘনের অবস্থায় পরামর্শ এবং প্রতিকার নির্দেশিকা(☎ ১৩৪৫)।

■ 국가인권위원회

জাতীয় মানবাধিকার কমিশন

○ 인권 침해 및 차별행위에 대한 조사 및 구제

মানবাধিকার লংঘন এবং তদন্ত ও বৈষম্যের জন্য প্রতিকার।

※ 처리절차: 상담 및 진정서 제출→ 사건조사(당사자 조사, 자료제출 요구 등) → 구제조치 등 권고 → 가해자의 형사처벌이 필요하다고 인정된 경우 검찰에 고발

নিস্পত্তির ধাপ: পরামর্শ এবং পিটিশন দাখিল→তদন্ত(দলগত তদন্ত, প্রয়োজনীয় তথ্য জমা দেওয়া)→প্রতিকার পরিমাপ ইত্যাদি প্রস্তাবনা→অপরাধীর দন্ডের প্রয়োজনীয়তা গন্য হলে অপরাধ তদন্তকারী সংস্থায় অভিযুক্ত করা।

■ 근로복지공단

শ্রম কল্যাণ করপোরেশন

○ 업무상 부상이나 질병, 장해 또는 사망한 경우 요양 · 보상 신청을 통해 치료와 보험급여 지원(☎ 1577-0071)

কাজের সময় আঘাত বা রোগ, শারীরিক অক্ষমতা, ও মারা যাওয়ার ক্ষেত্রে চিকৎসা, ক্ষতিপুরন আবেদনের মাধ্যমে চিকিৎসা ক্ষতি পুরন প্রদান করা(☎ ১৫৭৭-০০৭১)।

■ 외국인력지원센터(부록 참조)

বিদেশী কর্মীদের সহায়তা কেন্দ্র (পরিশিষ্ট দেখুন)

○ 고충상담, 한국어.생활법률.한국문화 교육 등 지원

কাউন্সেলিং, কোরিয়ান ভাষা, জীবন যাপন আইন, কোরিয়ান সংস্কৃতি শিক্ষা ইত্যাদি সাপোর্ট

■ 외국인력상담센터

বিদেশী লোকবল পরামর্শ কেন্দ্র

○ 취업활동 관련 고충상담(☎ 1577-0071)

কর্মসংস্থান বিষয়ক কাউন্সেলিং, (☎ ১৫৭৭-০০৭১)

* 현지어 상담원을 통해 14개국 언어로 상담

আঞ্চলিক ভাষার পরামর্শকের মাধ্যমে ১৪দেশের ভাষায় পরামর্শ দান

■ 경찰서 · 소방서

পুলিশ স্টেশন এবং এবং ফায়ার সার্ভিস

○ 각종 범죄 피해에 대한 신고(경찰서, ☎ 112)

বিভিন্ন অপরাধের জন্য রিপোর্ট (পুলিশ স্টেশন, ☎ ১১২)

○ 화재, 구급환자 등 신고(소방서, ☎ 119)

আগুন, জরুরী রোগির রিপোর্ট(ফায়ার সার্ভিস, ☎ ১১৯)